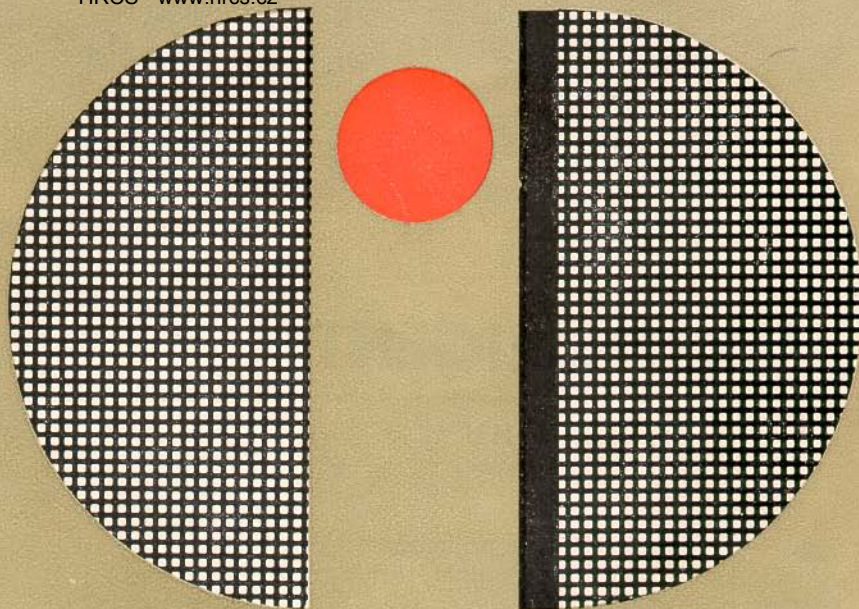


HRČS - [www.hrčs.cz](http://www.hrčs.cz)



**ROZHLASOVÝ PRIJÍMAČ STEREO DIRIGENT 538 A**



# 538 A

## STEREODIRIGENT

---

### NÁVOD NA OBSLUHU

538A – Stereodirigent je prijímač modernej konštrukcie, ktorý umožňuje príjem rozhlasových programov na rozsahoch VKV, KV, SV, DV, pripojenie stereofónneho alebo monofónneho magnetofónu a gramofónu a tiež príjem stereofónneho rozhlasového programu na rozsahu VKV.

Prijímač možno pripojiť na striedavé sieťové napätie 120 V alebo 220 V. Z výrobného závodu je prepnutý na 220 V napätia.

Je dôležité prostredníctvom návodu na obsluhu sa oboznámiť s vlastnosťami a možnosťami, ktoré prijímač poskytuje pri monofónnej alebo stereofónnej reprodukcii.

---

## STEREOFÓNNA REPRODUKČIA



Každému je iste známe, že i pri najvyššej kvalite prednesu prijímača je dojem vznikajúci pri posluchu hudby odlišný od dojmu, ktorý sa vytvorí pri priamom posluchu orchestra.

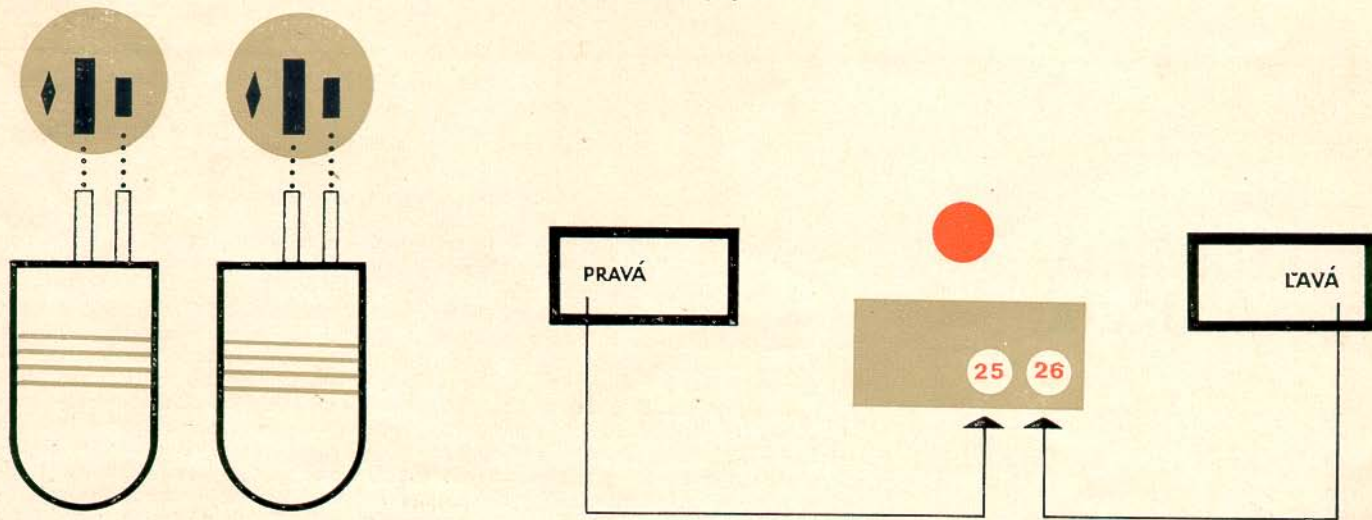
I keď hudobné nástroje znejú takmer verne, chýba dôležitý dojem priestorovosti zvuku, pretože všetky nástroje znejú len z jedného miesta a nie je možné utvoriť si predstavu o rozmiestení nástrojov v orchestri. Chýba bezprostredný styk s orchestrom, chýba dojem priestorovosti zvuku, na ktorý sme bežne zvyknutí. A práve tento nedostatok v reprodukcii zvuku odstraňuje stereofónna reprodukcia. Pri stereofónnej reprodukcii nevychádza zvuk z jedného bodu alebo z viacerých reproduktorových sústav napájaných rovnakým signálom, ale z dvoch reproduktorových sústav napájaných dvomi signálmi (pravým a ľavým), takže zvuk vychádzajúci z pravej a ľavej reproduktorovej sústavy je súhlasný s priestorovým rozložením jednotlivých nástrojov v orchestri. Výsledkom je priestorový vnem zvuku podobný vnemu, ktorý vzniká pri priamom posluchu orchestra.



Na dosiahnutie kvalitnej stereofónnej reprodukcie – stereofónneho efektu je potrebné správne nastaviť stereováhu a tým vyvážiť pravú a ľavú reproduktorovú sústavu a tiež správne umiestiť a zapojiť reproduktorové sústavy.

## ZAPOJENIE

Koncovky prívodných vodičov reproduktorových sústav pripojte vždy na prijímač len podľa obrázku. Reproduktorovú sústavu umiestenú vľavo (pri pohľade na prijímač spredu) pripojte do zásuvky L (26), reproduktorovú sústavu umiestenú vpravo do zásuvky P (25). Pri nesprávnom pripojení reproduktorových sústav prijímač nehraje.

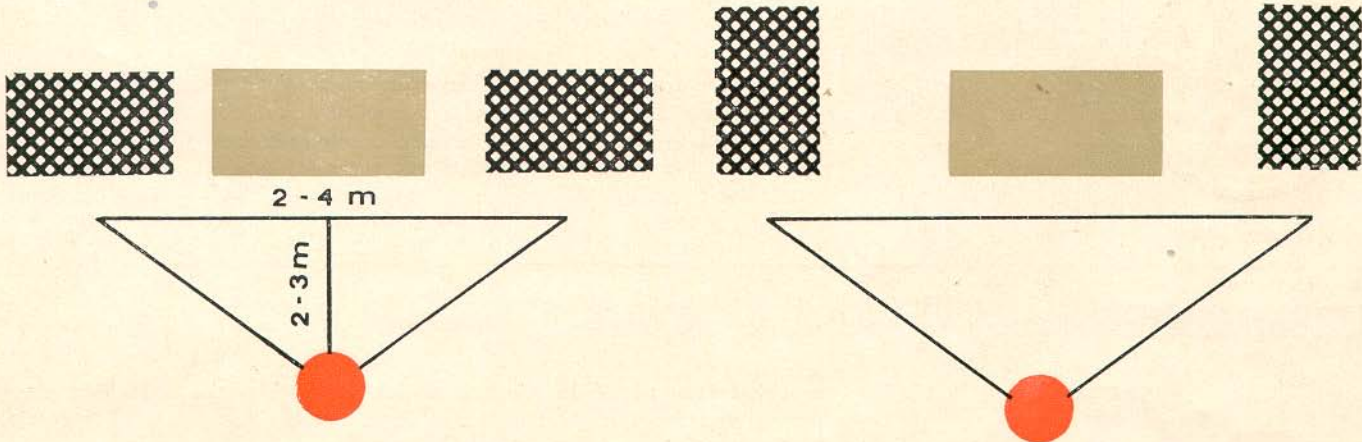


## UMIESTENIE

Na dosiahnutie správnej a kvalitnej stereofónnej reprodukcie treba:

- reproduktorové sústavy umiestiť v rovnakej výške tak, aby tvorili s miestom posluchu (alebo s poslucháčom) rovnoramenný trojuholník,
- dodržať správne vzdialenosti medzi reproduktorovými sústavami – minimálna vzdialenosť má byť 2 m, maximálna vzdialenosť by nemala presahovať 4 m.

Dve možnosti umiestenia reproduktorových sústav sú uvedené na obrázku. Reproduktorové sústavy možno umiestiť na šírku alebo výšku vedľa prijímača (preskrutkovaním kovových nožičiek) alebo zavesiť na stenu.

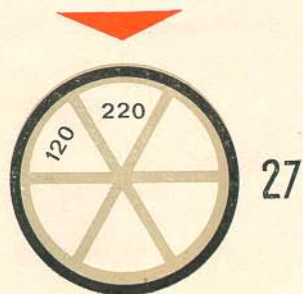


POSLUCHÁČ

**VAŠA BEZPEČNOSŤ PREDOVŠETKÝM!** Pri akejkoľvek manipulácii s prijímačom, výmene poistiek a pod., odpojte prijímač od siete!

---

## PREPOJENIE SIEŤOVÉHO NAPÄTIA

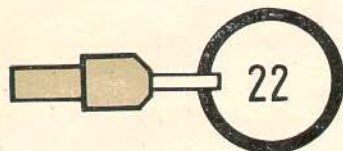


Údaj napätia, na ktorý je prijímač prepnutý, je viditeľný v kruhovom otvore zadnej steny. V prípade, že napätie vašej sieťovej prípojky je 120 V, treba volič sieťového napätia (27) prepnúť takto:

Odskrutkujte zadnú stenu a zložte z prijímača. Vysuňte kotúčik voliča napätia a natočte ho tak, aby hodnota napätia vašej domovej prípojky bola hore. Potom kotúčik voliča opäť zasuňte a pripevnite zadnú stenu prijímača.

---

## UZEMNENIE



Je výhodné ho použiť na miestach silných sieťových porúch. Silnejší medený drôt pripojte na uzemňovaciu dosku alebo núdzove na vodovodné potrubie. Druhý koniec drôtu zapojte do zdiery (22).

---

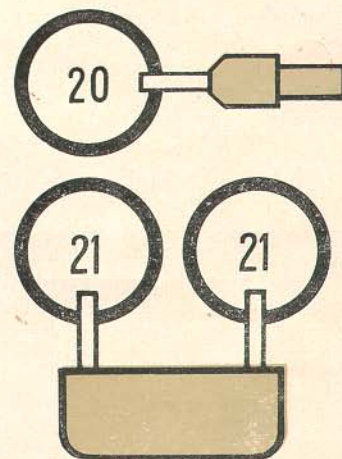


Pre rozsahy DV a SV je v prijímači vstavaná feritová anténa. Pre rozsah SV sa zapája súčasným stlačením tlačidiel (8, 9). Pre rozsah DV je zapojená trvale. K príjmu vzdialených alebo slabých rozhlasových vysielateľov na rozsahoch DV, SV, ako i na príjem rozhlasových vysielateľov na rozsahu KV treba použiť vonkajšiu anténu, ktorá sa pripojí do zdierky (20). Pri použití vonkajšej antény na rozsahu SV stlačte len tlačidlo SV (9). Na príjem silných miestnych vysielateľov na rozsahu VKV postačí vstavaný širokopásmový dipól. Na príjem vzdialených vysielateľov treba použiť vonkajšiu anténu tzv. „dipól“ niekedy aj viacprvkovú.

Na príjem stereofónneho vysielania na rozsahu VKV treba použiť kvalitnú anténu s veľkým ziskom, pretože kvalita stereofónnej reprodukcie je závislá od sily prijímaného signálu.

Prívod vstavanej alebo vonkajšej antény sa zasúva do zdierok (21). Stavbu vonkajších antén odporúčame zveriť odborníkovi.

## ANTÉNY



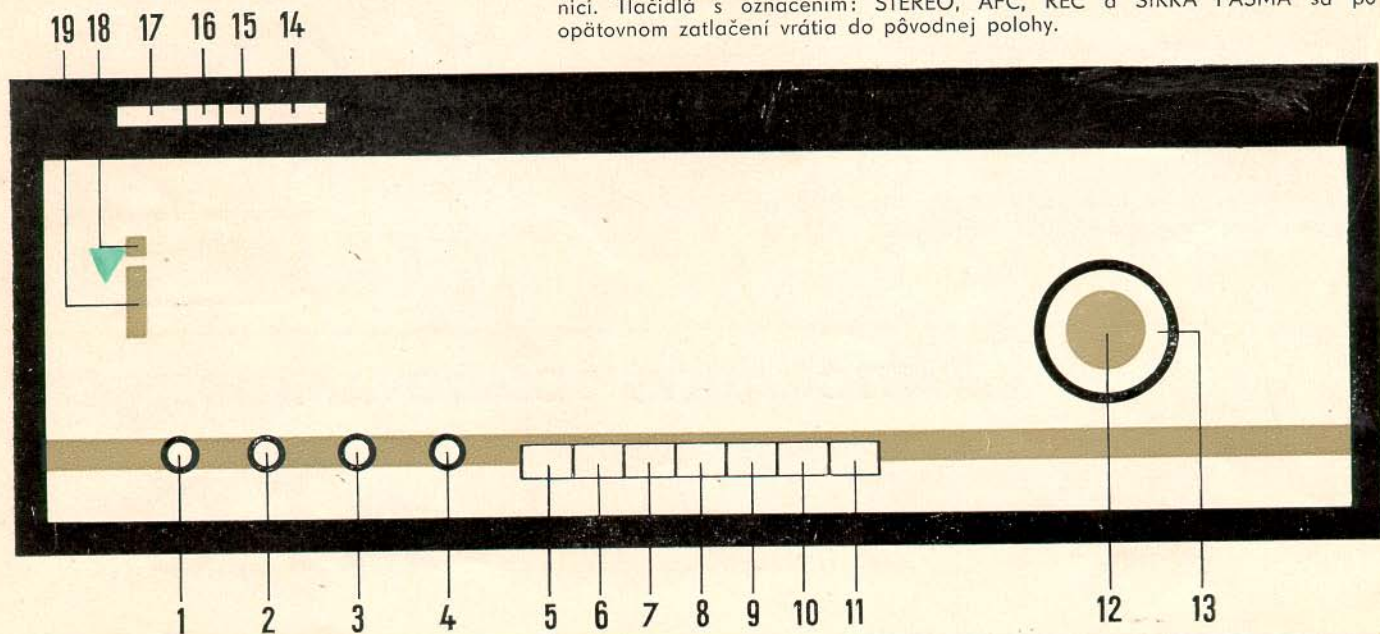
## AUTOMATICKÉ DOLAŽOVANIE KMITOČTU

Pri nepresnom naladení rozhlasovej stanice na rozsahu VKV alebo pri jej rozladení vplyvom zmien v prijímači sa po zatlačení tlačidla (15) rozhlasová stanica automaticky presne vyladí. AFC pracuje len pri dostatočne silnom vstupnom signále. Pri príjme vzdialených a slabých vysielateľov AFC nepracuje.

# AFC

## OBSLUHA

Po správnom pripojení reproduktorových sústav, antén a uzemnenia zasunúť sieťovú šnúru do zásuvky. Prijímač zapnete stlačením tlačidla zvoleného vlnového rozsahu, v prípade prevádzky prijímača s doplnkovými prístrojmi (magnetofónom alebo gramofónom) stlačením príslušného tlačidla. Pri zmene na iný vlnový rozsah alebo prevádzku s doplnkovými prístrojmi treba stlačiť príslušné tlačidlo. Funkcia jednotlivých tlačidiel je vyznačená nad tlačidlami na stupnici. Tlačidlá s označením: STEREO, AFC, REČ a ŠÍRKA PÁSMA sa po opätovnom zatlačení vrátia do pôvodnej polohy.





- 1 – STEREOVÁHA – vhodným natočením dosiahnete vyváženie „ľavej“ a „pravej“ reproduktorej sústavy. Správne vyváženie sa prejaví rovnakou hlasitosťou reproduktorových sústav. Možno ho dosiahnuť podľa sluchu alebo presnejšie podľa úvodného stereofónneho programu na rozsahu VKV.
- 2 – TÓNOVÁ CLONA VÝŠKY – otáčaním doprava sú zdôraznené vysoké tóny.
- 3 – TÓNOVÁ CLONA HLBKY – otáčaním doprava sú zdôraznené hlboké tóny.
- 4 – HLASITOSŤ – otáčaním doprava zvyšujete hlasitosť.
- 5 – VYPINAC – stlačením tlačidla vypnete prijímač, žiarovky osvetľujúce stupnicu zhasnú. Tlačidlo sa vráti do pôvodnej polohy.
- 6 – MAGNETOFÓN – po zatlačení tlačidla je možné program z magnetofónu prehrať cez prijímač.
- 7 – GRAMOFÓN – tlačidlo stlačte pri prehrávaní programu z gramofónu.
- 8 – DV – dlhé vlny
- 9 – SV – stredné vlny.
- 10 – KV – krátke vlny.
- 11 – VKV – veľmi krátke vlny.
- 12 – LADENIE KV, SV, DV.
- 13 – LADENIE VKV.
- 14 – STEREO – tlačidlo stlačte len pri počúvaní stereofónneho programu na rozsahu VKV a pri pripojení stereofónneho gramofónu alebo magnetofónu.
- 15 – AFC – automatické doladovanie frekvencie na VKV.
- 16 – REČ – po zatlačení tlačidla sú zdôraznené vysoké tóny.
- 17 – ŠÍRKA PÁSMA – po zatlačení tlačidla sa na rozsahu DV a SV prijímané pásmo rozšíri a posluš sa skvalitní.
- 18 – INDIKÁTOR PRIJMU STEREO – príjem stereofónneho signálu (programu) sa prejaví rozsvietením zelenej plôšky indikátora.
- 19 – INDIKÁTOR VYLADENIA – správne vyladenie je vtedy, keď nazeleno svietiace plôšky sú k sebe čo najbližšie.

# PRIPOJOVACIE ZÁSUVKY

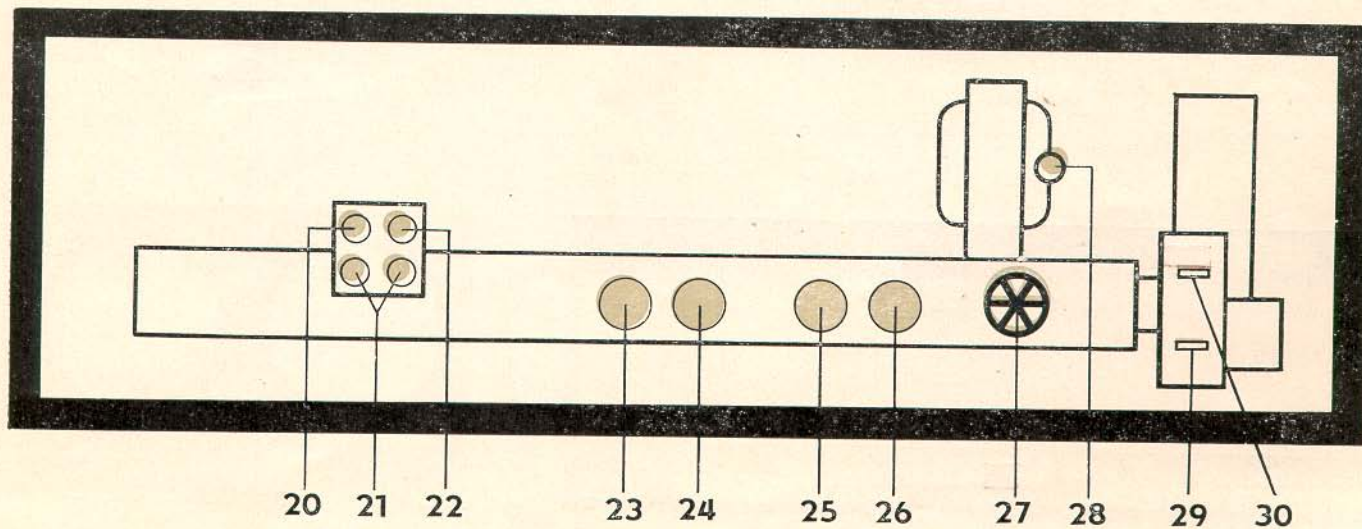
---

- 20 – ANTÉNA – pripojenie vonkajšej antény na príjem na krátkych, stredných a dlhých vlnách.
- 21 – ZÁSUVKA VKV – pripojenie vstavanej alebo vonkajšej antény na príjem na veľmi krátkych vlnách.
- 22 – UZEMNENIE
- 23 – ZÁSUVKA GRAMOFÓN – zásuvka na pripojenie monofónneho alebo stereofónneho gramofónu.
- 24 – ZÁSUVKA MAGNETOFÓN – zásuvka na pripojenie monofónneho alebo stereofónneho magnetofónu.
- 25 – PRAVÝ KANÁL – zásuvka na pripojenie pravej reproduktorovej sústavy.
- 26 – ĽAVÝ KANÁL – zásuvka na pripojenie ľavej reproduktorovej sústavy.
- 27 – VOLIČ NAPÄTIA – údaj napätia, na ktorý je prijímač prepnutý, je viditeľný v kruhovom otvore zadnej steny.
- 28 – POISTKA P1 – prerušenú tepelnú poistku vymeňte po vychladnutí sieťového transformátora. Novú poistku zasunúť medzi háčik a pružinu tak, aby háčik objímal kladičku poistky.
- 29,30 – POISTKY P2, P3 – prerušené tavné poistky vymeňte za poistky rovnakého typu a rovnakej hodnoty.

Pred výmenou poistiek odpojte prijímač od siete. Ak sa prerušenie poistiek opakuje, odovzdajte prijímač na opravu do odbornej opravovne.

---

PRED ODOBRATÍM ZADNEJ STENY ODPOJTE PRIJÍMAČ OD SIETE

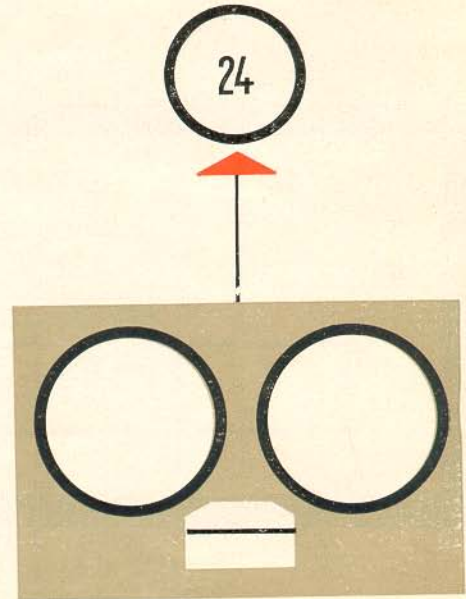
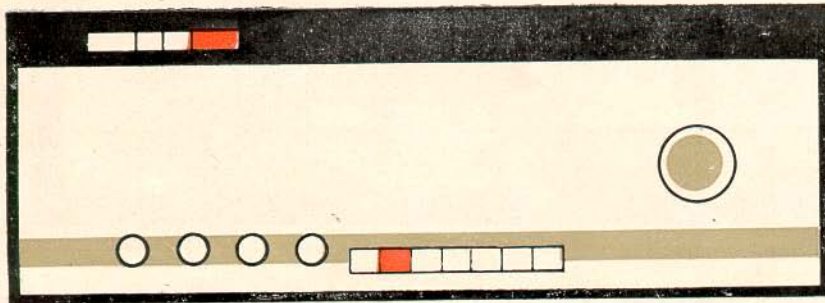




## PREVÁDZKA S MAGNETOFÓNOM

Po pripojení magnetofónu do zásuvky (24) a stlačení tlačidla príslušného vlnového rozsahu je možné nahrávanie programu na magnetofónový pás. Ak chcete nahrávať program z gramofónu na magnetofón, stlačte tlačidlo (7). Pri nahrávaní nastavenie regulátora hlasitosti a tónových korekcií (clón) nemá vplyv na nahrávku.

Pri prehrávaní programu z magnetofónu stlačte tlačidlo (6). Ak nahrávate alebo prehrávate stereofónny program stereofónnym magnetofónom, stlačte tiež tlačidlo (14) „Stereo“.





## DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE

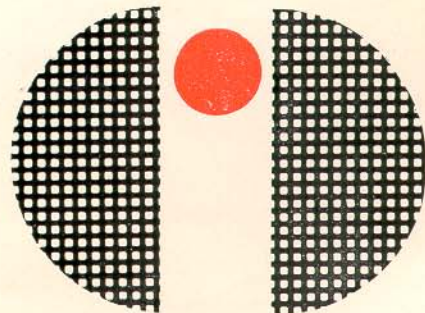
- Ak je prijímač v záručnej lehote (je vyznačená na zár. liste), neodporúča sa v ňom robiť zásahy, lebo hrozí strata nároku na záručnú opravu.
  - Majiteľovi je dovolená len výmena poistiek, vždy za poistky rovnakého typu a rovnakej hodnoty.
  - V prípade, že prijímač nebude správne pracovať, skontrolujte pripojenie vonkajších antén, prípadne uzemnenia, stav poistiek, pripojenie prijímača na sieť.
  - Ak nebude prijímač správne pracovať po uvedenom prekontrolovaní, odovzdajte ho do odbornej opravovne.
  - Keď je odňatá zadná stena, z bezpečnostných dôvodov nepripojujte prijímač na sieť. Prijímač bol vo výrobnom závode starostlivo vyvážený, preto netočte a nehýbte súčiastkami vnútri prijímača.
  - Prijímač zapojte na sieť až po správnom pripojení reproduktorových sústav.
  - Pri manipulácii s ovládacími prvkami nepoužívajte násilie. Prijímač nevytvárajte veľkému teplu alebo vlhkosti.
  - Pri kúpe prijímača prekontrolujte správne zasunutie elektróniek.
  - Výmenu elektróniek a osvetľovacích žiaroviek odporúčame dať robiť odborníkovi.
-

## TECHNICKÉ ÚDAJE

VLNOVÉ ROZSAHY	VKV 66 – 73 MHz KV 5,95 – 17,15 MHz SV 525 – 1605 kHz DV 150 – 300 kHz
VÝSTUPNÝ VÝKON	2×2,5 W
OSADENIE PRIJÍMAČA	ÉCC85 – vf zosilňovač, zmiešavač pre FM ECH81 – mf zosilňovač pre FM-AM zmiešavač ECF803 – mf zosilňovač AM-FM, demodulátor AM ECC83 – nf zosilňovač 2× ECL86 – nf zosilňovač – koncový stupeň 2 x EM 84 – indikátor vf stereo – indikátor ladenia KA201 – aut. dolad'ovací prvok 2× GA206 – pomerový detektor 2× OC170 – dekodér 5× GA203 – dekodér E 250 C 120 – selénový usmerňovač
OSVETĽOVACIE ŽIAROVKY	2× 6,3V/0,3 A
NAPÁJANIE	120/220 V 40–60 Hz
SPOTREBA	70 W
ROZMERY A VÁHA	prijímača: 620×226×226 mm 11 kg reprodukčné sústavy: 400×226×220 mm 4,9 kg

Výrobca si vyhradzuje prípadné zmeny v zapojení a osadení prijímača.





VYRÁBA TESLA BRATISLAVA

---



**TESLA BRATISLAVA**

# ZÁRUČNÝ LIST

HRČS - www.hrcs.cz

## STEREODIRIGENT — 538A

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Prijímač bol pred odoslaním z výrobného podniku preskúšaný a zodpovedá platným technickým podmienkam. Treba však, aby bol obsluhovaný podľa uvedeného návodu.

Národný podnik Tesla Bratislava dáva záruku na správnu činnosť prijímača. Záruka znamená, že po dobu 6 mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi odstráni príslušné opravovne rozhlasových prijímačov bezplatne všetky závady zavinené materiálom alebo chybou vo výrobe.

Záruka sa nevzťahuje na závady:

1. spôsobené vonkajšími podmienkami (napr. väčším kolísaním napätia v sieti o viac než 10 %, než správnym zapojením, preťažením apod.);
2. zavinené nevhodným umiestnením (vo vlhkom, prašnom, chemicky alebo inak nevhodnom prostredí) ako i na mechanické poškodenie vzniknuté pri doprave alebo prevádzke prijímača vinou spotrebiteľa;
3. záruka zaniká aj vtedy, ak je prijímač inštalovaný alebo obsluhovaný v rozpore s obsahom návodu na obsluhu, alebo ak doň zasiahol majiteľ, prípadne iná neoprávnená osoba;
4. akékoľvek zmeny v zápisoch na záručnom liste, prevedené neoprávnenou osobou, rušia záruku.

Spotrebiteľ je oprávnený len vymeniť poistku. Ostatné zásahy sa považujú za porušenie záručných podmienok. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol prijímač v opravovni (tj. od dňa odovzdania prijímača do opravy, do jeho opravenia).

TESLA BRATISLAVA

výrobné číslo

601646

odaný predajňou  
(podpis  
a pečiatka predajne)

23. XII. 1969

deň, mesiac, rok  
(mesiac vypíšte slovom)

23. prosince 1969



Osadený elektrónkami:

HRČS - www.hrčs.cz

typu	ECC 85	ECH 81	ECF 803	ECC 83	ECL 86	ECL 86	EMM 803
čísla totožnosti	340	929	464	447	447	334	580

Bezplatná náhrada za elektrónku poskytnutá dňa

Evidenčné znaky skúšobne elektrónok

**Upozornenie pre kupujúceho:**

Prípadné závady na prijímači hlási majiteľ poverenému opravárenskému závodu podľa miesta bydliska. Adresu oznámi kupujúcemu predajňa.

V prípade, že pri oprave sa nenájdú závady spadajúce do záručnej povinnosti výrobného podniku, hradí všetky výdaje spojené s opravou majiteľ prijímača.

Ak opravovňa zistí porušenie záručných podmienok, svojvoľne zmeny pôvodných údajov na záručnom liste alebo potvrdení o kúpe, zruší platnosť záručného listu.

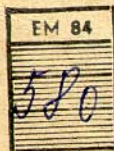
Spotrebiteľ si pri prípadnej oprave prekontroluje opravný list, hlavne dátum objednania a odovzdania opravy. Po odsúhlasení všetkých údajov opravný list podpíše. Doporučujeme, aby si spotrebiteľ vo vlastnom záujme uschoval kópie opravných listov.

Pri akejkoľvek sťažnosti alebo reklamácií má sa spotrebiteľ obrátiť najskôr na vedenie opravárenského podniku, potom na oblastné stredisko služieb TESLA alebo krajské rádiotelevízne stredisko (KRTS).

V prípade nevybavenia sťažnosti v uvedených opravovniach potom na SERVICE TESLA, obchodná organizácia Praha 8, Křížkova ul. č. 73, ktorý je nositeľom servisu.

Záručný list musí mať pečiatku predajne, dátum predaje a čitateľný podpis predávajúceho, ktorý má byť napísaný perom alebo atramentovou ceruzkou.

číslo technických podmienok .....



Rybecký dátum 20 XI. 1969

meno kontrolóra a pečiatka OTK

TESLA BRATISLAVA

TESLA Bratislava, n.p. ul. Február. v. 610, BRATISLAVA

UPOZORNENIE!

Do doby, pokiaľ nebude ukončené skúšobné vysielanie vyso-  
ko frekvenčného stereo signálu, možno očakávať, že pri stlače-  
ní tlačidla "STEREO" bude optický indikátor stereo vysielania  
indikovať u niektorých vysielateľov aj pri prijíme "mono" na VKV.

61 Manoušková R.

HRČS - www.hrčs.cz

26

prodejna  
čís.

Akera

n. 604 646

~~3.350,-~~

pan  
Kupička  
Jánská 21  
Bern

~~23/12 09~~

106795